

Bertrand Plé

Les terres divines

- Poème d'Afrique n° 4 -

d'après un poème de Souéloum Diagho

pour chœur d'enfants 3 flûtes et 3 violons

- Janvier 2018 -

AVANT-PROPOS

Dans *Les terres divines*, Souéloum Diagho exalte une nature aride et désertique. D'une strophe à l'autre, le poète touareg alterne les descriptions diurnes et nocturnes de ces paysages inhospitaliers, autant par les conditions climatiques que par la faune et la flore locales. Cependant, l'auteur perçoit ses conditions comme nécessaires pour être libre. Musicalement, j'ai choisi de traiter les strophes « de jour » et « de nuit » de manière différente : les premières sont caractérisées par des modes jeux acoustiquement secs et un traitement rythmique immuable ; les secondes sont identifiables à leurs sonorités mystérieuses et contemplatives qui laissent entrevoir cette liberté chère à l'auteur malien. Comme si la musique pouvait par instants permettre d'échapper à cette nature hostile.

Cette pièce est la quatrième du recueil *Poèmes d'Afrique*, ensemble de six poèmes de six auteurs africains en langue française. Ce recueil est destiné à plusieurs chœurs d'enfant (de 8 à 15 ans), à des jeunes musiciens de conservatoire et à des interprètes instrumentistes professionnels.

Sur le plan vocal, les six poèmes mis en musique sont conçus avec différents niveaux de difficultés en fonction de l'âge des interprètes et de leurs connaissances musicales. Pour autant, il ne s'agit pas de musique pour enfant : ni les poèmes, ni leurs mises en musique ne s'adresse principalement à ce public spécifique. Le défi est de restituer la pensée complexe des auteurs par le travail de l'écriture musicale tout en gardant une certaine simplicité et efficacité pour être interprétée par de jeunes choristes.

Sur le plan instrumental, l'idée initiale est de réunir professionnels et élèves de conservatoire ; de cette façon, les musiciens confirmés aident les jeunes interprètes à mieux appréhender les nouveaux modes de jeux et les nouvelles techniques qui façonnent la musique d'aujourd'hui.

Dans cette perspective pédagogique, ces *Poèmes d'Afrique*, ont reçu une « aide à l'écriture d'une œuvre musicale originale du Ministère de la Culture et de la Communication ».

Les terres divines

- Poème d'Afrique n°4 -

Bertrand Plé

poème de Souéloum Diaghô

Contemplatif, nocturne

♩ = 80

The musical score is arranged in a system with the following parts and staves from top to bottom:

- Sop.** (Soprano): Treble clef, 4/4 time signature. The staff contains rests for the first two measures, followed by rests in 2/4, 3/4, and 5/8 time signatures.
- Maracas (en calabasse)**: Percussion clef, 4/4 time signature. Similar to the Soprano part, it contains rests for the first two measures and rests in 2/4, 3/4, and 5/8 time signatures.
- Alt.** (Alto): Treble clef, 4/4 time signature. Similar to the Soprano part, it contains rests for the first two measures and rests in 2/4, 3/4, and 5/8 time signatures.
- Flûte 1**: Treble clef, 4/4 time signature. Starts with a *ff* dynamic. Features a melodic line with triplets and slurs. The key signature changes to one flat (B-flat) in the second measure. Time signature changes to 2/4, 3/4, and 5/8.
- Flûte 2**: Treble clef, 4/4 time signature. Starts with a *mf* dynamic. Features a rhythmic accompaniment with triplets. The key signature changes to one flat in the second measure. Time signature changes to 2/4, 3/4, and 5/8.
- Flûte 3**: Treble clef, 4/4 time signature. Starts with a *mf* dynamic. Features a rhythmic accompaniment with triplets. The key signature changes to one flat in the second measure. Time signature changes to 2/4, 3/4, and 5/8.
- Violon 1**: Treble clef, 4/4 time signature. Starts with a *f* dynamic. Features a melodic line with triplets and slurs. The key signature changes to one flat in the second measure. Time signature changes to 2/4, 3/4, and 5/8.
- Violon 2**: Treble clef, 4/4 time signature. Starts with a *p* dynamic and *trem.* (trémolo) marking. Features a melodic line with triplets and slurs. The key signature changes to one flat in the second measure. Time signature changes to 2/4, 3/4, and 5/8.
- Violon 3**: Treble clef, 4/4 time signature. Starts with a *p* dynamic and *trem.* (trémolo) marking. Features a melodic line with triplets and slurs. The key signature changes to one flat in the second measure. Time signature changes to 2/4, 3/4, and 5/8.

2

3+2

Sop. *mp*
plains (z')et ergs oueds (z')et
è → [n]

Mar. *p*
f

Alt. *mp*
plains (z')et ergs oueds (z')et
è → [n]

Fl. 1 *3+2*
f/*pp*
pizz.

Fl. 2 T.R.
f/*p*

Fl. 3 T.R.
f/*p*

Vln. 1 *col legno battuto*
f/*pp*

Vln. 2 *pizz.*
mp

Vln. 3 *pizz.*
mp

Sop. val - lée oueds (z')et val - lée ro-ches de mar - bre

Mar.

Alt. (z')et ergs oueds (z')et val - lée ro-ches de mar - bre

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Vln. 1

Vln. 2

Vln. 3

f

3

Detailed description: This is a page of a musical score, page 10, featuring vocal and instrumental parts. The vocal parts are for Soprano (Sop.) and Alto (Alt.), with lyrics in French. The instrumental parts include three Flutes (Fl. 1, 2, 3) and three Violins (Vln. 1, 2, 3). The score is in 6/8 time and consists of 12 measures. The lyrics are: 'val - lée oueds (z')et val - lée ro-ches de mar - bre' for the Soprano and '(z')et ergs oueds (z')et val - lée ro-ches de mar - bre' for the Alto. The word 'ro-ches' is marked with a forte (*f*) dynamic. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. A rehearsal mark '3' is located at the end of the page.

Sop. *mf* *déclamé-chuchoté* 3 5
 gra - nit cal - ci - né dunes dont le vent de l'har-mat-tan

Mar. *pp*

Alt. *mf* *déclamé-chuchoté* 3 5
 gra - nit cal - ci - né dunes dont le vent de l'har-mat-tan

Fl. 1 *8va* sons éoliens 5

Fl. 2 *mf* sons éoliens 3 *tr*

Fl. 3 *p* *mf* sons éoliens *tr*

Vln. 1 *arco ord.* *bariolages, cordes étouffées, près du pont. (le plus aigu possible)* *"mf"/pp* 6

Vln. 2 *arco* *sur le pont. pas de hauteurs, juste du bruit de souffle* *"mf"/pp*

Vln. 3 *arco* *sur le pont. pas de hauteurs, juste du bruit de souffle* *"mf"/pp*

Sop. *f* *mp* *mp* 5
 jus - qu'au froufrou tant ar - rach' tord et brû[l]les vi sag' o -

Mar. *mp* *f* *mp*

Alt. *f* *mp* *mp*
 jus - qu'au froufrou tant ar - rach' tord et brû[l]les vi sag' o -

Fl. 1 *mf p* *f* *f* *p* *f* *f* *pp*
 whistle tones, avec une fluctuation aléatoire des harmoniques
 8^{va}

Fl. 2 *mf* *mf* *f* *f* *mf* *f*

Fl. 3 *mf* *f* *mf* *f*

Vln. 1 *p* *f* *f* *mf* *sfpp* *trem.*

Vln. 2 *mf* *sfpp* *trem.*

Vln. 3 *mf* *sfpp* *trem.*

28 Contemplatif, nocturne

$\text{♩} = 80$

Sop. *mf* 3 noir' nuit 3 noir'

Mar. *p* *f*

Alt. an - tres a - - veugl'

Fl. 1 *ff* 3 3 W.T. 8^{va} "f"/pp

Fl. 2 *mf* 3 *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Fl. 3 *mf* *p* *p*

Vln. 1 *arco ord.* *f* 3 3 3 *ricochet* 8^{va} 6 8^{va} 3 3 3 *mf*

Vln. 2 *arco trem.* *p* 3 3 3 *flautando* (gde vitesse et peu de pression de l'archet) *p*

Vln. 3 *arco trem.* *p* 3 3 3 *flautando* (gde vitesse et peu de pression de l'archet) *p*

8 Sop. *mf* nuit que les no-ma - des ba-ni - ssent plu-tôt que de se pli-er à la règl'

chanté → *déclamé*

Mar. *mf* que les no - ma - des ba-ni - ssent plu-tôt que de se pli-er à la règl'

chanté → *déclamé*

Fl. 1

Fl. 2 *f* → *p*

Fl. 3 *p*

Vln. 1 *8va* *6* *3* *3* *3* *3* *6* *p* → *f*

Vln. 2 *3* *3* *3* *3* *3* *3* *ord.* *3* *p* → *f*

Vln. 3 *ord.* *p* → *f*

Sop. *solo f déclamé* le fen nec *solo f déclamé* l'aigl' *mf* tor - rent de sable

Mar. *p*

Alt. *solo f déclamé* et la hyèn' *solo f déclamé* et la ger boise *mf* tor - rent de sable

Fl. 1 *f* *p* *f* *p*

Fl. 2 *mf* 3 *f* 6 *p* 3

Fl. 3 *mf* *p*

Vln. 1 *p* *pp* *comme un vibrato très ample*

Vln. 2 *p*

Vln. 3 *p* *comme un vibrato très ample*

10 Sop. *ff* so(i) - yez bé - ni *3+2 mp* A(i) - yant fuit

Mar. *f* *p* *f* *p*

Alt. *ff* so(i) - yez bé - ni *mp* A(i) - yant fuit

Fl. 1 *mp* *f* *3+2*

Fl. 2 *f* *f/p* T.R.

Fl. 3 *mf* *f/p* T.R.

Vln. 1 *mf* *f/p* *bariolages, cordes étouffées, près du pont. (le plus aigu possible)*

Vln. 2 *mp* *pizz.* *mp*

Vln. 3 *mp* *pizz.* *mp*

Sop. la ca-ni-cul' le cha-me-lier et le pau-vre ber-

Mar.

Alt. la ca-ni-cul' ont dé - dié leur chant aux (z)oueds

Fl. 1 *pizz.*
"f"/pp

Fl. 2

Fl. 3

Vln. 1 *col legno battuto*
"f"/pp

Vln. 2

Vln. 3

Detailed description of the musical score: The score is for measures 44-47. It features a vocal line with Soprano and Alto parts, a Maracas part, and three parts for Flutes and Violins. The Soprano and Alto parts have lyrics: 'la ca-ni-cul' le cha-me-lier et le pau-vre ber-' and 'la ca-ni-cul' ont dé - dié leur chant aux (z)oueds'. The Maracas part consists of rhythmic patterns. The Flute 1 part has a 'pizz.' instruction and a dynamic marking of '"f"/pp'. The Violin 1 part has a 'col legno battuto' instruction and a dynamic marking of '"f"/pp'. The Flute 2 and Violin 2 parts have similar rhythmic patterns. The Flute 3 and Violin 3 parts have similar rhythmic patterns. The score is in 3/8 time and features various key signatures and accidentals.

ger gar - diens sa-crés de l'âpre li-ber - té

gar - diens sa-crés de l'âpre li-ber - té

f

f

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Vln. 1

Vln. 2

Vln. 3

The score is for a 4/4 time signature. The Soprano and Alto parts have lyrics. The flute parts (Fl. 1, 2, 3) and violin parts (Vln. 1, 2, 3) provide instrumental accompaniment. The Alto part begins with a rest in the first measure. The dynamic marking *f* (forte) is present above the Soprano and Alto staves.

mf chuchoté
3

mf chuchoté
3

Sop. Et sur ces terr' claires où le si-lence est né

Mar. *f*

mf chuchoté
3

mf chuchoté
3

Alt. Et sur ces terr' claires où le si-lence est né

Fl. 1 J. W. *f* W.T. *f*/*pp* 8^{va}

Fl. 2

Fl. 3

Vln. 1 *arco ord.* *f*/*p* *sourd. plomb* II *gliss. harmonique* 8^{va} *mf*/*pp*

Vln. 2 *arco sur le pont. pas de hauteurs, juste du bruit de souffle* *mf*/*pp*

Vln. 3 *arco sur le pont. pas de hauteurs, juste du bruit de souffle* *mf*/*pp*

14

Sop. *mp* *déclamé* *mf* *f*
 dans l'air in - tou - chabl' im - mense

Mar.

Alt. *mp* *déclamé* *mf* *f*
 dans l'air in - tou - chabl' im - mense

Fl. 1 J. W. *f* J. W. *ff*

Fl. 2 *f* *tr* *f*

Fl. 3 *f* *tr* *f*

Vln. 1 *f*/*p* *pp* *f*/*p* (sur le pont.)

Vln. 2 *mf*/*pp* (sur le pont.)

Vln. 3 *mf*/*pp* *mf*/*pp*

sons éoliens

sons éoliens

bariolages, cordes étouffées, près du pont. (le plus aigu possible)

E

Sop. *mf* entre déclamé et chuchoté **5** **5**
 et pur je-té dans l'ho-ri-zon et dé-fi-ant la lun'

Mar.

Alt. *mf* entre déclamé et chuchoté **5** **5**
 et pur je-té dans l'ho-ri-zon et dé-fi-ant la lun'

Fl. 1 *W.T., sans fluctuation* *8^{va}*
"f"/pp

Fl. 2 *(tr)*
p

Fl. 3 *(tr)*
p

Vln. 1 *molto pont. ricochet*
p 6 *mp*

Vln. 2 *ppp*

Vln. 3 *molto pont.*
ppp

Vln. 3 *ppp*

Vln. 3 *ppp*

Vln. 3 *ppp*

Sop. _____

Mar. _____

Alt. _____

Fl. 1 *mp* *ff* *p* *"f"/pp*

Fl. 2 *f* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Fl. 3 *f* *p* *p*

Vln. 1 *ord.* *ff* *p* *6*

Vln. 2 *ord.* *f* *p* *flautando*

Vln. 3 *ord.* *f* *p* *flautando*

W.T.
8^{va}

8^{va}

71

Sop. *f* Je crois en - ten - dre les cris d'un homme libre [bre]

Mar. *p* *f*

Alt. *f* je crois en - ten - dre les cris d'un homme libre [bre]

Fl. 1 ⁽⁸⁾

Fl. 2 *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* T.R. *f/p*

Fl. 3 *p* *p* *p* *f/p*

Vln. 1 *8va* *3* *6* *f*

Vln. 2 *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *pizz.* *mp*

Vln. 3 *mp* *pizz.*

3+2

Sop.

qui di - sait Dieu de la vie où sont les prai - ries

Mar.

Alt.

qui di - sait où sont les prai-ries les lacs

Fl. 1

f/ pp *pizz.*

Fl. 2

Fl. 3

col legno battuto

Vln. 1

f/ pp

Vln. 2

Vln. 3

Sop. les lacs et les rui-sseaux et au so - leil de lui

Mar.

Alt. et les rui-sseaux Dieu de mon âme et au so - leil de lui

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Vln. 1

Vln. 2

Vln. 3

Detailed description: This is a page of a musical score, page 81 of 19. It features a vocal line for Soprano and Alto, and instrumental parts for Maracas, three Flutes (Fl. 1, 2, 3), and three Violins (Vln. 1, 2, 3). The Soprano part has lyrics: "les lacs et les rui-sseaux et au so - leil de lui". The Alto part has lyrics: "et les rui-sseaux Dieu de mon âme et au so - leil de lui". The Maracas part consists of a rhythmic accompaniment of eighth notes. The Flute parts have various melodic lines, with Fl. 1 and Fl. 2 often playing in unison or octaves. The Violin parts provide harmonic support with various textures. The score is written in 6/8 time and includes dynamic markings like *mf* and *f*.

Sop.
ré - pondr' dans ses yeux de ses ra - yons de cuivre

Mar.

Alt.
ré - pondr' dans ses yeux de ses ra - yons de cuivre

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Vln. 1

Vln. 2

Vln. 3

Detailed description: This is a page of a musical score, page 20 of 87. It features a vocal line for Soprano and Alto, and instrumental parts for three Flutes (Fl. 1, 2, 3), three Violins (Vln. 1, 2, 3), and a Maraca. The vocal parts have the lyrics: "ré - pondr' dans ses yeux de ses ra - yons de cuivre". The music is in 6/8 time and consists of four measures. The Soprano and Alto parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The Maraca part is in a different clef and features a rhythmic pattern of eighth notes. The Flute parts are in treble clef with a key signature of one sharp. The Violin parts are in treble clef with a key signature of one sharp. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.